

БАРАБАННАЯ СУШИЛЬНАЯ МАШИНА ASKO 781

***Уважаемый покупатель!
Поздравляем Вас с удачной покупкой!***

*Купив сушильную машину ASKO, Вы сделали хороший выбор.
Мы надеемся, что Ваша сушильная машина прослужит
Вам долгие годы.*

*Эта модель многофункциональна, но проста в управлении.
Для того, чтобы применять эту машину с наибольшей для Вас
пользой, внимательно прочтите данное руководство по
эксплуатации до того, как Вы начнете использовать машину.*

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.	
1	Условия гарантийного обслуживания..2 и информация для владельца изделия	Уважаемый покупатель! Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали и приобрели именно нашу продукцию.
2	Перед использованием машины..... 4 в первый раз	
3	Инструкции по технике безопасности. 4	<i>Мы уверены, что изготовленная из высококачественных материалов, новая, современная и удобная в использовании модель сушильной машины будет полностью соответствовать Вашим ожиданиям.</i>
4	Безопасность детей..... 5	<i>Изготовитель оставляет за собой право на внесение необходимых изменений и усовершенствований в модели продукции. Эти изменения делаются для достижения большего удобства, безопасности и экономичности использования продукции.</i>
5	Части стиральной машины.....6	
6	Панель управления..... 6	
7	Дисплей 7	
8	Перед началом сушки..... 8	
9	Сушка в сушильной машине..... 10	
10	Потребление электроэнергии..... 13 для предварительно установленных программ	
11	Составление индивидуальных..... 15 программ сушки	<i>Возможное внесение изменений не снизит уровень качества и безопасности продукции.</i>
12	Уход и очистка.....21	<i>Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации.</i>
13	Устранение неисправностей.....24	<i>Таким образом Вы избежите ошибок в использовании и несчастных случаев.</i>
14	Технические данные.....26	
15	Перед обращением в сервис-центр...27	<i>Храните инструкцию в доступном месте, чтобы при использовании сушильной машины, инструкция всегда находилась под рукой.</i>
16	Краткое изложение инструкций.....28	

ВНИМАНИЕ!

Изготовитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики машины, а также на исправление возможных опечаток.

Перед началом использования машины внимательно и полностью прочитайте данные инструкции. Сохраните данные инструкции для дальнейшего использования или для других пользователей машины.

В данных инструкциях изложена информация, касающаяся эксплуатации сушильной машины, ухода за ней, а также некоторые технические данные. Вы научитесь использовать Вашу сушильную машину правильно с самого начала и Вам не придется тратить деньги на сервисное обслуживание. Если при доставке Вы обнаружите любые неполадки, вызванные транспортировкой, то немедленно сообщите об этом продавцу.

1 УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА ИЗДЕЛИЯ

Гарантийные обязательства

Смотрите гарантийный талон.

Условия гарантийного обслуживания

Изготовитель дает гарантию на изделие в течение 12 месяцев со дня продажи изделия владельцу. Гарантия предусматривает исправление дефектов сборки, материалов и комплектующих бесплатно для владельца в течение гарантийного срока.

Гарантийное обслуживание производится уполномоченными сервисными центрами, адреса которых Вы можете узнать у продавца или в гарантийном талоне.

Гарантия сохраняется только при условии правильной установки и подключения изделия и при точном соблюдении правил его эксплуатации, изложенных в настоящей инструкции.

Если изделие не работает или при работе выявляются неисправности, то прежде, чем обращаться в службу

сервиса, проверьте, пожалуйста, что Вы точно выполняете правила использования и установки изделия.

При обращении в сервис сообщите модель изделия, дату покупки и характер неисправности. Сохраните кассовый чек как свидетельство покупки. Гарантия действует при наличии гарантийного талона, заполненного при покупке изделия в магазине.

Сушильные машины соответствуют требованиям нормативных документов: ГОСТ 27570.44-92, ГОСТ 51318.14.1-99 (СИСПР 14-1-93). Срок службы, установленный на данное изделие в соответствии с постановлением Правительства РФ №720 от 16.06.97 - 15 лет с даты изготовления.

2 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАШИНЫ В ПЕРВЫЙ РАЗ

ВНИМАНИЕ!

Для подключения и установки машины рекомендуется вызвать специалиста из сервис-центра.

Прочтите данное руководство по эксплуатации до того, как вы начнете использовать машину. Невнимательное изучение инструкций может стать причиной поломки, не подлежащей гарантийному ремонту.

При первом использовании или после длительного перерыва в использовании сушильной машины, при работе вы можете услышать легкий шум. В этом нет ничего опасного, шум прекратится после нескольких циклов сушки.

3 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Изучите данные инструкции и сохраните их для будущих пользователей.
- Подключение к электропитанию должно осуществляться только квалифицированным электриком.
- Машина должна использоваться только по назначению, в соответствии с инструкциями по установке и эксплуатации.
- Техническое обслуживание и ремонт машины должны производиться только квалифицированным специалистом.

УСТАНОВКА




См. *Инструкции по установке*.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Эту машину нельзя использовать для сушки тканей, которые подверглись сухой химической чистке в домашних условиях или, если существует возможность того, что на ткани могли остаться следы легковоспламеняющихся жидкостей (например, бензина или ацетона). Барабанная сушильная машина оснащена устройством, препятствующим перегреванию. Это устройство выключает машину в случае чрезмерного повышения температуры.

Поплавковый клапан выключает машину, если засоряется шланг конденсационной воды, или если есть опасность перелива жидкости из емкости для конденсационной воды.

ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ

Программа сушки может быть прервана путем нажатия на главный сетевой выключатель , либо при открывании дверцы сушильной машины. При открывании дверцы машина останавливается автоматически. При остановке, машина запомнит стадию, на которой была прервана программа. Если вы захотите продолжить процесс сушки, то просто закройте дверцу машины и нажмите на кнопку Старт/Пуск . Машина продолжит выполнение программы с того места, на котором программа была прервана. Вы также можете прервать программу, нажав на кнопку Стоп , и удерживая ее нажатой в течение трех секунд. Однако, если вы остановите машину таким образом, то машина "забудет" на какой стадии была прервана программа и вам придется запустить программу сначала.

ЕСЛИ МАШИНА ОТСЛУЖИЛА СВОЙ СРОК

Если вашу сушильную машину больше нельзя использовать и вы хотите ее выбросить, то, для того чтобы не нанести вред окружающей среде, вы должны правильно подготовить машину к утилизации.

Обратитесь в местное коммунальное обслуживание за рекомендациями по утилизации машины. Машина спроектирована и сделана таким образом, что ее утилизация не доставит вам хлопот.

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Рассортируйте упаковочные материалы в соответствии с рекомендациями местных коммунальных служб.

НИКОГДА НЕ СУШИТЕ В БАРАБАННОЙ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЕ:

Некоторые виды тканей слишком хрупки чтобы их сушить в барабанной сушильной машине. Проверьте рекомендации по стирке, обозначенные на фабричном ярлыке. Также мы рекомендуем прочитать главу 8, данных инструкции, **Перед началом сушки в барабанной сушильной машине.**

ТРАНСПОРТИРОВКА И ЗИМНЕЕ ХРАНЕНИЕ

Если машину необходимо перевезти или оставить на хранение в зимних условиях в неотапливаемом помещении, то убедитесь, что опорожнена емкость для сбора конденсационной воды.

4 БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ



ОБЩЕЕ

Не разрешайте детям играть с барабанной **сушильной машиной**.

Барабанная сушильная машина оснащена магнитной защелкой, которая делает возможным открывание дверцы изнутри. Дверца оснащена выключателем, который автоматически останавливает барабанную сушильную машину, если дверца открыта. Машина не запустится автоматически, если дверца закрыта (например, если ребенок закроет дверцу машины изнутри).

БЛОКИРОВКА КНОПОК ПУСКА (Start) И МЕНЮ (Menu) ОТ ДОСТУПА ДЕТЕЙ

Блокируя кнопки Старт/Пуск (Start) и Меню (Menu), можно предотвратить, например, случайный пуск машины ребенком или ошибочное изменение параметров.

Для установки и снятия блокировки:

Выключите главный переключатель (Ⓞ), а затем снова включите его. Нажмите на кнопку Ввод (Enter) пять раз, затем нажмите на кнопку P3 пять раз. Все десять нажатий должны быть осуществлены в течение пятнадцати секунд.

В течение трех секунд после последнего нажатия на кнопку (P3). С помощью кнопок (<) и (>) установите функцию Child Lock ON (при этом на дисплее снизу справа появится символ 3) или OFF (при этом на дисплее снизу справа появится символ 0)

Пуск программы с заблокированной кнопкой Пуск (Start) :

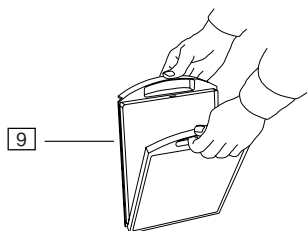
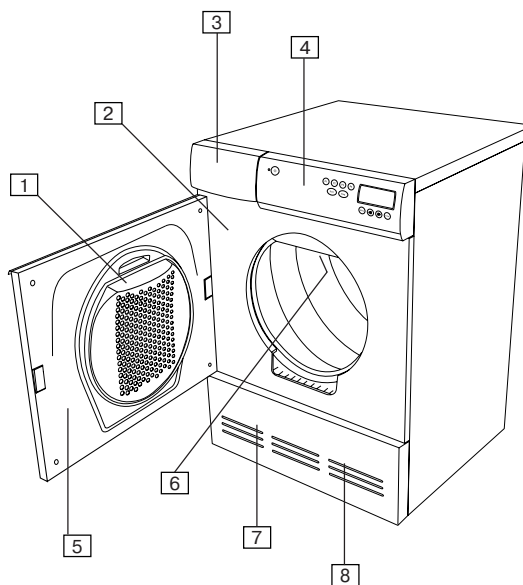
Нажмите на кнопку Пуск (Start), и держите ее нажатой в течение трех секунд. Машина начнет выполнять программу сушки.

Внесение изменений в программу при заблокированной кнопке Меню (Menu) :

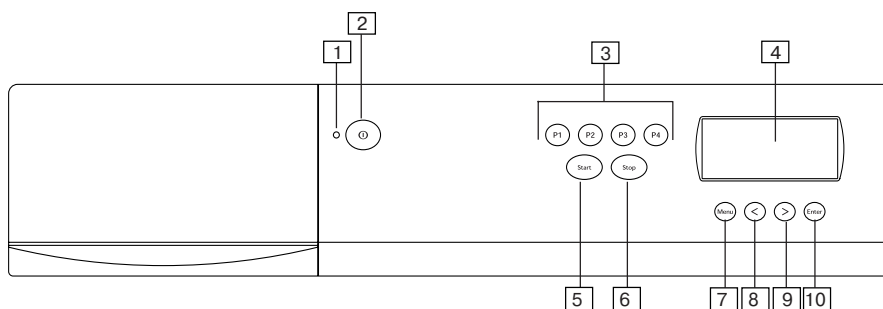
Нажмите на кнопку Меню (Menu) держите ее нажатой в течение трех секунд. После этого кнопка Меню (Menu) будет снова нормально работать. Если вы в течение двух минут не нажмете никакой другой кнопки, то кнопка Меню (Menu) снова заблокируется.

5 ЧАСТИ БАРАБАННОЙ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. ДЕРЖАТЕЛЬ ФИЛЬТРА-ПЫЛЕУЛОВИТЕЛЯ ДЛЯ ВОЛОКОН И ПЫЛИ
2. ТАБЛИЧКА ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ
3. ЕМКОСТЬ ДЛЯ КОНДЕНСИРОВАННОЙ ВОДЫ
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
5. ВНЕШНЯЯ ДВЕРЦА
6. ЛАМПА ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (внутри машины).
7. ВЕНТИЛЯТОР (внизу за передней нижней панелью)
8. КОНДЕНСАТОР (внизу за передней нижней панелью)
9. ФИЛЬТР ДЛЯ ВОЛОКОН И ПЫЛИ



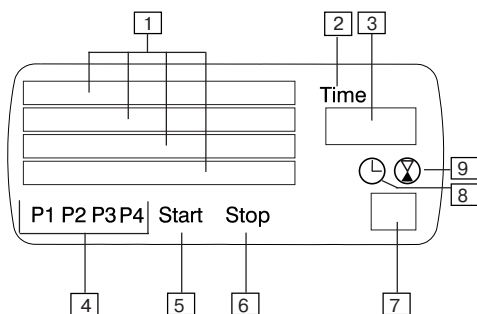
6 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ON/OFF
2. ГЛАВНЫЙ СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
3. КНОПКИ ВЫБОРА ПРОГРАММ
4. ДИСПЛЕЙ
5. КНОПКА Пуск/Start
6. КНОПКА Стоп/Stop

7. КНОПКА Меню
8. КНОПКА Шаг назад/уменьшение продолжительности
9. КНОПКА Шаг вперед/увеличение продолжительности
10. КНОПКА Ввод/Enter

7 ДИСПЛЕЙ



ВНИМАНИЕ!

Сообщения на дисплее будут аннулироваться, если ни одна кнопка не будет нажата в течение 3 минут. Сообщения восстановятся, если будет нажата какая-либо кнопка.

1. ТЕКСТОВОЕ ПОЛЕ НА КОТОРОМ ВЫСВЕЧИВАЮТСЯ ПРОГРАММЫ, РЕЖИМЫ, СООБЩЕНИЯ О НЕПОЛАДКАХ И Т.П.
2. ПОЛЕ ДИСПЛЕЯ **3**, ГДЕ ВЫСВЕЧИВАЕТСЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ СУШКИ ИЛИ ПРОВЕТРИВАНИЯ
3. ПОКАЗЫВАЕТ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ВЫБРАННОЙ ПРОГРАММЫ СУШКИ
4. ПОКАЗЫВАЕТ КАКАЯ ВЫБРАНА ПРОГРАММА (P1-P4)
5. ПОКАЗЫВАЕТ, ЧТО НАЧАЛОСЬ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ
6. ПОКАЗЫВАЕТ, ЧТО ПРОГРАММА ВЫПОЛНЕНА
7. СМ. НИЖЕ ПУНКТ **8** и **9**.
8. ПОКАЗЫВАЕТ, ЧТО ЗАПРОГРАММИРОВАН ПУСК С ЗАДЕРЖКОЙ. ПРИ ЭТОМ НА ПОЛЕ **7** УКАЗАНО ВРЕМЯ, ОСТАВШЕЕСЯ ДО ПУСКА
9. НА ПОЛЕ **7** УКАЗЫВАЕТСЯ ВРЕМЯ, ОСТАВШЕЕСЯ ДО ОКОНЧАНИЯ ПРОГРАММЫ В ЧАСАХ И МИНУТАХ (МЕНЯЕТСЯ), ВКЛЮЧАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СТАДИИ ОХЛАЖДЕНИЯ

8 ПЕРЕД НАЧАЛОМ СУШКИ

Перед началом сушки белья в барабанной сушильной машине ознакомьтесь с несколькими полезными советами.

Отжим?

Вещи, которые вы хотите высушить в барабанной сушильной машине, должны быть хорошо отжаты. Рекомендуемая скорость отжима от 800 об/мин. Чем лучше отжато белье, тем больше экономится электроэнергии и тем быстрее осуществляется сушка.

РЕКОМЕНДАЦИИ НА ФАБРИЧНОМ ЯРЛЫКЕ ИЗДЕЛИЯ



Изделие можно сушить в барабанной сушильной машине.

Этот символ означает, что изделие можно сушить в сушильной машине. Ткани из хлопка, полотенца и ткани из синтетических волокон лучше всего подходят для сушки в барабанной сушильной машине. Одежда и ткань становятся более мягкими и "пушистыми" при сушке в машине, чем при традиционной сушке на воздухе.

ВНИМАНИЕ!

Износ и деформирование тканей в сушильной машине минимально. Пыль и обрывки волокон, улавливаемые фильтром-пылеуловителем, образовались на изделии при носке, а не вследствие сушки в машине.



Изделие нельзя сушить в барабанной сушильной машине

Этот символ означает, что ткань не выдерживает машинной сушки. Такие материалы при нагревании могут плавиться или они становятся легко воспламеняющимися. Некоторые материалы при нагревании могут деформироваться и сесть.

Никогда не сушите в барабанной сушильной машине:

- Ткани с пометкой "Do not dry close to the heat" (Не сушить вблизи источника тепла)
- Изделия, которые подвергались химчистке в домашних условиях.
- Пенопласт.
- Шерстяные вещи нельзя сушить в машине из-за того, что шерсть может скататься или сесть.

СОРТИРОВКА БЕЛЬЯ

Лучшие результаты достигаются при сушке изделий из одинаковых видов тканей. Застегните застежки "молнии", выверните изделия наизнанку, завяжите пояса и рассортируйте белье, учитывая рекомендации по загрузке барабана и температуре сушки, приведенные в таблице.

ПРОГРАММЫ

Выбор программы зависит от того, что вы собираетесь делать с бельем после сушки. Программы сушки следующие: **Extra dry/ Очень сухое белье, Dry, Normal dry/ Сушка, Нормальная сушка, Iron dry / Программа для сушки изделий, предназначенных для отглаживания утюгом, Timed dry program/ Программа с устанавливаемой продолжительностью сушки и Air fluff program / Программа проветривания.**

Extra dry/ Очень сухое белье
Эта программа предназначена для сушки изделий, которые долго сохнут (например, для сушки джинсов с очень толстыми швами).

Тип ткани		Загрузка	Температура
Белые, цветные и синтетические ткани	Хлопок и лен	1/1 (5.0 кг)	Normal Нормальная
	Полиэстер/хлопок	1/2 (2.5 кг)	Normal Нормальная
Хрупкие ткани	Акрил, вискоза, ацетат	1/2 (2.5 кг)	Normal Нормальная

ВНИМАНИЕ!

Трикотажные изделия особенно легко садятся и теряют свою форму. Для таких материалов используйте программу Dry, Normal dry или Iron dry. После сушки обязательно расправьте изделие, придав ему нужную форму.

Dry, Normal dry/ Сушка, Нормальная сушка

Эти программы выключают нагрев, когда белье высыхает, но не пересушивается. Программа Dry выключает нагревание чуть позже, чем программа Normal dry. Выберите сами более подходящую программу. Используйте эту программу, если вы хотите высушить белье полностью.

Iron dry / Программа для сушки изделий, предназначенных для отглаживания утюгом

Эта программа выключает нагрев, когда белье остается достаточно влажным, чтобы его можно было гладить утюгом или гладильным прессом.

Timed dry program/ Программа с устанавливаемой продолжительностью сушки

Продолжительность программы сушки, которую вам следует выбрать, зависит от того, что вы собираетесь делать с высушенным изделием. Для определения правильной продолжительности сушки, используйте различную продолжительность для различных видов изделий и тканей.

При использовании программы сушки с устанавливаемой продолжительностью для одновременной сушки изделий из разных видов тканей, может случиться так, что некоторые изделия останутся недосушенными. Эти изделия можно досушить, запустив программу еще на десять минут, а, при необходимости, и на более продолжительное время.

Программы с устанавливаемой продолжительностью автоматически работают в режиме низкой температуры Low, но вы, при желании, можете его изменить на режим нормальной температуры Normal.

ВНИМАНИЕ!

При использовании программ с устанавливаемой продолжительностью можно пересушить вещи, если вы установили слишком продолжительное время сушки. При этом ткань изделия может сесть, помяться или стать шероховатой. Синтетические ткани могут наэлектризоваться статическим электричеством. Установите более короткое время сушки, если сушка производится в режиме нормальной температуры Normal.

Air fluff program / Программа проветривания

Используйте эту программу для того, чтобы очистить одежду от пыли, проветрить ее или сделать ее более мягкой. Для того, чтобы выбрать программу с установленной продолжительностью или программу проветривания, см. главу **Составление индивидуальных программ сушки**.

РЕЖИМЫ

Cooling / Охлаждение

Вы можете выбрать либо Нормальное охлаждение, либо Ускоренное охлаждение. Нормальное охлаждение /Normal cooling длится 20 минут. Ускоренное охлаждение / Quick cooling длится 5 минут.

Buzzer / Звуковой сигнал

Машина предоставляет вам возможность услышать звуковой сигнал по окончании охлаждения. Установите режим Звуковой сигнал/Buzzer ON и по окончании программы вы услышите звуковой сигнал, который будет длиться три секунды.

Anti Crease program / Программа, предотвращающая смятие изделий

С помощью этой программы можно предотвратить слеживание и смятие изделий после сушки. Это очень практичный режим, если вы не можете вынуть белье из сушильной машины сразу по окончании программы сушки.

Вы можете выбрать продолжительность программы 1, 2 или 3 часа. Барабан будет периодически вращаться три секунды каждую минуту в течение установленного вами времени продолжения вращения.


Если вы установили режим Buzzer ON, то каждый раз при вращении барабана будет слышен зуммер. Для того чтобы выбрать этот режим, см. главу **Составление индивидуальных программ сушки**.

ТЕМПЕРАТУРА

Вы можете выбрать нормальную/Normal или низкую/Low температуру. См. главу **Составление индивидуальных программ сушки**.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СУШКИ



Продолжительность сушки зависит от многих факторов, таких как количество высушиваемого белья, насколько белье мокрое, тип тканей, номинальная мощность машины и температура и влажность поступающего в машину воздуха. Продолжительность сушки, естественно, также зависит от того, насколько сухим вы хотите вынуть белье из машины.

Оставшееся время до конца сушки приблизительно рассчитывается машиной по прошествии четырех минут сушки после пуска программы. Время высвечивается на дисплее внизу справа, рядом с символом . Не забудьте, что в продолжительности программы учитывается стадия охлаждения.

9 СУШКА В СУШИЛЬНОЙ МАШИНЕ

СУШКА БЕЛЬЯ В МАШИНЕ С УПРОЩЕННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

Машинной сушкой можно управлять нажатием всего нескольких кнопок

Ваша барабанная сушильная машина работает как радиоприемник с предварительно введенными в память каналами. Только в этом случае вместо радиостанций вы выбираете предварительно установленную программу сушки. Мы установили в машине четыре наиболее часто применяемые программы, которым соответствуют четыре кнопки -. Включите сушильную машину и нажмите на кнопку нужной программы. После этого просто нажмите на кнопку Старт/Start и машина начнет работать.

Изменение параметров для программ -

При желании, Вы сами можете создать свои собственные программы сушки. Вы можете даже устанавливать продолжительность программ Timed dry/Сушка с устанавливаемой продолжительностью и Air fluff/Проветривание.

Вы можете также изменять режимы и

параметры, такие как температура, звуковой сигнал, охлаждение и задержку пуска, в соответствии со своими потребностями.

В главе **Составление индивидуальных программ сушки** вы получите информацию о том, что надо сделать, чтобы составить свою индивидуальную временную или постоянную программу сушки. В этой же главе вы найдете описание всех возможных типов программ, режимов и других параметров.

РАССОРТИРУЙТЕ БЕЛЬЕ

Полезные советы и рекомендации по сортировке белья см. в главе **Перед сушкой**.

ВНИМАНИЕ!

Выньте из карманов все посторонние предметы. Монеты, гвозди и т.п. предметы могут повредить сушильную машину.

1. ВКЛЮЧИТЕ ГЛАВНЫЙ СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

2. ОТКРОЙТЕ ДВЕРЦУ МАШИНЫ, ПОЛОЖИТЕ В МАШИНУ БЕЛЬЕ И ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ

В главе **Перед сушкой** содержатся

рекомендации о количестве загружаемого в машину белья.

3. ВЫБЕРИТЕ ПРОГРАММУ СУШКИ

Сушильная машина оснащена четырьмя предварительно установленными программами. Нажмите на кнопку выбранной программы. Выбор программы зависит от того, что вы собираетесь делать с бельем после сушки.

См. главу *Перед сушкой*.

4. ЗАПУСТИТЕ СУШИЛЬНУЮ МАШИНУ

Нажмите на кнопку **Start**. Сообщение Start в нижней части дисплея означает, что машина начала выполнение программы. На текстовом поле дисплея высвечивается выполняемая в данный момент стадия программы сушки.


ВНИМАНИЕ!

Если задействована защелка безопасности, то для пуска машины нужно нажать на кнопку **Start** и удерживать ее нажатой в течение 3 секунд. Для включения и выключения защелки безопасности см. главу *Безопасность детей*.

Время, оставшееся до окончания сушки

Приблизительное время, оставшееся до окончания сушки, высветится на дисплее в течение 4 минут после начала сушки. На дисплее высвечивается продолжительность программ Timed dry и Air fluff только для вентиляционных сушильных машин.

Продолжительность указывается в часах и минутах (переменные) в правой нижней

части дисплея рядом с символом . Заметьте, что в продолжительность программы учитывается также стадия охлаждения.

ВО ВРЕМЯ СУШКИ

Как добавить белья в машину

Откройте дверцу и барабан автоматически перестанет вращаться. Для пуска: закройте дверцу и нажмите на кнопку **Start**.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Нажмите на кнопку **Stop** и держите ее нажатой в течение трех секунд. Действующая программа будет аннулирована и вы можете выбрать новую программу.

5. ПРОГРАММА СУШКИ ВЫПОЛНЕНА

По окончании программы сушки в нижней части дисплея высветится сообщение Stop.

Если в программу включен режим Anti-crease/режим программы сушки, препятствующий смятию белья, то барабан машины будет вращаться каждую минуту, в течение определенного промежутка времени после стадии охлаждения. В процессе выполнения этой стадии на дисплее будет высвечиваться сообщение [“Anti-crease”]. Программу можно в любой момент прервать просто открыв дверцу машины.

Когда машина закончит выполнение программы:

- Фильтр-пылеуловитель необходимо очищать после каждой сушки, см. ниже. На дисплее высветится сообщение о неполадке, если фильтр нуждается в очистке.
- Опорожните емкость конденсационной воды.

РЕЖИМЫ И ПАРАМЕТРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫХ ПРОГРАММ

PROGRAM BUTTON	PROGRAM	OPTIONS РЕЖИМЫ			TEMPERATURE	DELAYED START (h)
		Cooling ОХЛАЖДЕНИЕ	Buzzer ЗУММЕР	Anti Crease progr ПРОГРАММА ПРЯПОТСТВУЮЩАЯ СМЯТИЮ		
P1	ОЧЕНЬ СУХОЕ БЕЛЬЕ EXTRA DRY	NORMAL	ON	ON, 1 ч	Normal	0 ч
P2	СУХОЕ БЕЛЬЕ DRY	NORMAL	ON	ON, 1 ч	Normal	0 ч
P3	СУХОЕ БЕЛЬЕ NORMAL DRY	NORMAL	ON	ON, 1 ч	Normal	0 ч
P4	БЕЛЬЕ ДЛЯ ОТГЛАЖИВАНИЯ IRONDY	NORMAL	ON	ON, 1 ч	Normal	0 ч

Внимание!

Если фильтр-пылеуловитель будет слишком засорен, то может сработать защита от перегрева. Устройство должно быть после этого переустановлено, иначе машина не будет работать, см. главу *Устранение неисправностей*.

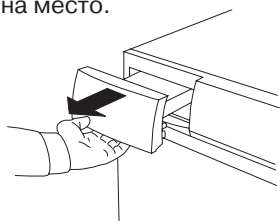
ОЧИСТКА ФИЛЬТРА-ПЫЛЕУЛОВИТЕЛЯ

1. Возьмитесь за фильтр и потяните на себя.
2. Потяните фильтр вверх и выньте его из держателя.
3. Откройте фильтр и соберите пыль рукой.
4. Сложите фильтр и установите его обратно в держатель фильтра.

Если на фильтре появился известковый налет, то его также необходимо почистить. См. главу **Уход и очистка**.

ОПОРОЖНЕНИЕ ЕМКОСТИ КОНДЕНСАЦИОННОЙ ВОДЫ

Опорожняйте емкость конденсационной воды после каждой сушки. Вытащите емкость конденсационной воды, вылейте из нее воду и установите емкость на место.



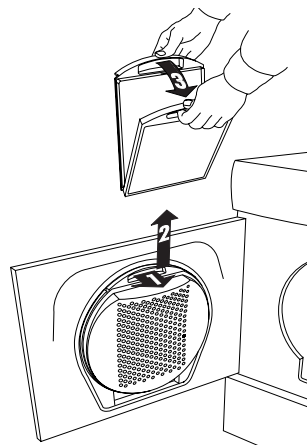
Если во время выполнения программы сушки емкость будет переполнена, то программа будет прервана и на текстовом поле дисплея появится сообщение о неполадке. Опорожните емкость и нажмите на кнопку Пуск (Start). Машина продолжит выполнение программы с момента остановки, см. также главу **Устранение неисправностей**, подзаголовок: **Индикация неполадок**.

Внимание!

Никогда не вытаскивайте емкость конденсационной воды при работающей машине.

Полезный совет

Конденсационная вода мягкая и ее можно использовать для утюга с паром. Перед использованием отфильтруйте воду через бумажный фильтр для кофе. Если вы хотите, чтобы емкость опорожнялась автоматически, то см. **Инструкции по установке**.



6. ПОСЛЕ СУШКИ

Выключите главный сетевой выключатель (⊙).

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СЛИВ КОНДЕНСАЦИОННОЙ ВОДЫ

Если вы хотите, чтобы слив конденсационной воды производился автоматически, см. Инструкции по установке.

ВРЕМЕННО УСТАНОВЛИВАЕМЫЕ ПРОГРАММЫ

Если вы хотите запустить программу, не внося изменений в предварительно установленные программы (P1)-(P4), то вы можете создать свою индивидуальную **временную** программу сушки, см. главу **Составление индивидуальных программы сушки**.

ЗАДЕРЖКА ПУСКА (на 1-24 часа)

Если установлена задержка пуска, например, на 5 часов, то это означает, что машина начнет выполнение программы сушки через 5 часов после того, как вы нажмете на кнопку **Start**. Если вы хотите временно установить задержку пуска для любой программы, то перед тем как нажать на кнопку **Start**, **действуйте следующим образом:**

1. Выберите программу, но не нажимайте кнопку **Start**.

2. Нажимайте на кнопку **Menu**, пока на дисплее не появится сообщение Delayed start/Пуск с задержкой.

3. С помощью кнопок шаговой установки **<** **>** установите желаемое количество часов задержки пуска.

4. Нажмите на кнопку **Enter** ОДИН РАЗ. На дисплее высветится выбранная программа.

5. Нажмите на кнопку **Start** для пуска программы.

По окончании выполнения программы режим Delayed start/Пуск с задержкой автоматически отключится.

10 ПОТРЕБЛЕНИЕ ВОДЫ И ЭЛЕКТРО-ЭНЕРГИИ ДЛЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫХ ПРОГРАММ

Потребление электроэнергии представлено для сушки при следующих условиях:

Температура поступающего в машину воздуха:	20° C
Влажность поступающего в машину воздуха:	65%
Температура сушки:	Normal/Нормальная (g*), Low/Низкая (g*).
Номинальная мощность:	2500 Вт

Изделия из хлопка предварительно отжаты при скорости от 800 до 1600 об/мин (продолжительный отжим) в стиральной машине ASKO.

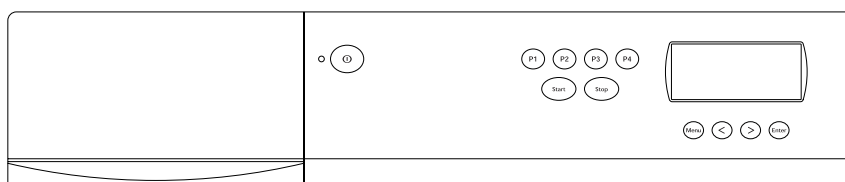
Изделия из других видов тканей (не требующие отглаживания или изделия из акрила), перед сушкой отжаты при скорости 800 об/мин (краткий отжим) в стиральной машине ASKO.

Показатели могут меняться в зависимости от условий окружающей среды и номинальной мощности, установленной для данного рынка.

Таблица представлена на следующей странице.

PROGRAMME ПРОГРАММА	WASHING БЕЛЬЕ	AMOUNT OF WASHING КОЛИЧЕСТВО БЕЛЬЯ	ENERGY CONSUMPTION (ca kWh) ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ (кВт*ч)	PROGRAMME TIME (ca minutes) ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ (в мин)
P1 Extra dry/ Очень сухое белье	Хлопок, лен, ж*	1/1 (5.0 кг)	800 rpm - 1600 rpm 3.8 - 3.1	800 rpm - 1600 rpm 120 - 105
P2 Dry/ Сухое белье	Хлопок, лен, ж*	1/1 (5.0 кг)	3.5 - 2.8	110 - 95
	Немнущиеся, полиэ- эстер/хлопок, ж*	1/2 (2.5 кг)	1.3 - ---	55 - ---
P3 Normal dry/ Нормальная сушка	Хлопок, лен, ж*	1/1 (5.0 кг)	3.2 - 2.4	95 - 80
	Немнущиеся, поли- эстер/хлопок, ж*	1/2 (2.5 кг)	1.1 - ---	50 - --
	Акрил, вискоза, ацетат, ж*	1/2 (2.5 кг)	1.5 - ---	75 - ---
P4 Iron dry/ Сушка для дальнейшего отглаживания	Хлопок, лен, ж*	1/1 (5.0 кг)	2.5 - 1.5	95 - 65

11 СОСТАВЛЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ПРОГРАММ СУШКИ



Предварительно установленные программы **P1**-**P4** это наиболее часто применяемые программы сушки, см. таблицу ниже. Эти программы соответствуют основным потребностям пользователей сушильной машины. Вы сами можете создать индивидуальные программы для еще более полного удовлетворения ваших потребностей при сушке белья. Вы можете выбрать различные типы программ, например, программу с запрограммированной продолжительностью/ Timed dry и программу проветривания белья/Air fluff. Также вы можете внести изменения в программы и режимы, такие как: Звуковой сигнал/Buzzer, Температура/Temperature, Не гладить/Non-iron, Охлаждение/Cooling или Пуск с задержкой/Delayed start. В этой главе приведены таблицы, содержащие информацию обо всех типах программ, их параметрах и режимах.

Изменение программы

В этой главе содержится инструкция по замене одной из предварительно установленных программ на составленную вами индивидуальную программу сушки.

Введя эту программу в память машины, вы можете всегда использовать индивидуальную программу сушки просто нажав на соответствующую кнопку.

Временные программы

Вы также можете временно изменить программы сушки, параметры и режимы. Изменения в этом случае не останутся в памяти машины. Они будут аннулированы по окончании выполнения программы, как только дверца машины будет открыта.

РЕЖИМЫ И ПАРАМЕТРЫ, КОТОРЫЕ МОЖНО ИЗМЕНЯТЬ

Параметр/режим	Описание	Ограничения
Типы программ	Описание программ в отдельной таблице. При введении изменений в программы меняются все предварительно установленные параметры и режимы.	
Температура, низкая/нормальная low/normal	Температура сушки.	Все программы без режима проветривания/Air fluffing.
Пуск с задержкой/ Delayed start (0-24 ч)	Если вы установили задержку пуска, например, на 5 часов, то машина начнет выполнять программу сушки через 5 часов после нажатия на кнопку Start. Время, оставшееся до пуска, высвечивается на дисплее. Изменения этого режима не остаются в памяти.	Может использоваться в любой программе.
Звуковой сигнал/ Buzzer On/Off	При включенном звуковом сигнале/ Buzzer On, по окончании программы на 3 с включится звуковой сигнал.	Может использоваться в любой программе.
Стадия, препятствующая смятию/Crease-free 0-3 ч (0-180 мин)	После выполнения программы сушки, барабан будет вращаться 3 с каждую минуту, в течение определенного промежутка времени. С включенным Звуковым сигналом/Buzzer On, звуковой сигнал будет звучать при каждом вращении барабана. Можно прервать, открыв дверцу машины.	Может использоваться в любой программе.
Охлаждение/ Cooling, Норм./ Короткое Normal/Short	Продолжительность нормального охлаждения 20 минут, короткого 5 минут	Все программы без режима проветривания/Air fluffing.


ТИПЫ ПРОГРАММ, КОТОРЫЕ МОЖНО ИЗМЕНЯТЬ


Тип программы	Описание
Extra dry/Очень сухое белье	После сушки в этой программе получается наиболее сухое белье.
Dry/Сухое белье	Выключает нагрев, когда белье практически сухое, но не слишком сухое. Выключает сушку чуть раньше, чем в программе нормальная сушка/Normal dry.
Normal dry/Нормальная сушка	Выключает нагрев, когда белье практически сухое, но не слишком сухое.
Iron dry/Сушка для дальнейшего отглаживания утюгом	Выключает нагрев, когда белье слегка влажное.
Timed dry programme/ Программа сушки с установленной продолжительностью	Продолжительность программы вы можете установить, следуя ниже приведенным инструкциям. Продолжительность можно изменить с помощью кнопок \leftarrow \rightarrow для каждого случая, перед началом использования программы сушки (перед нажатием на кнопку Start).
Air fluff programme/ Программа проветривания	Программа без сушки без подогрева, с устанавливаемой продолжительностью (см. программу сушки с установленной продолжительностью/ Timed dry programme).

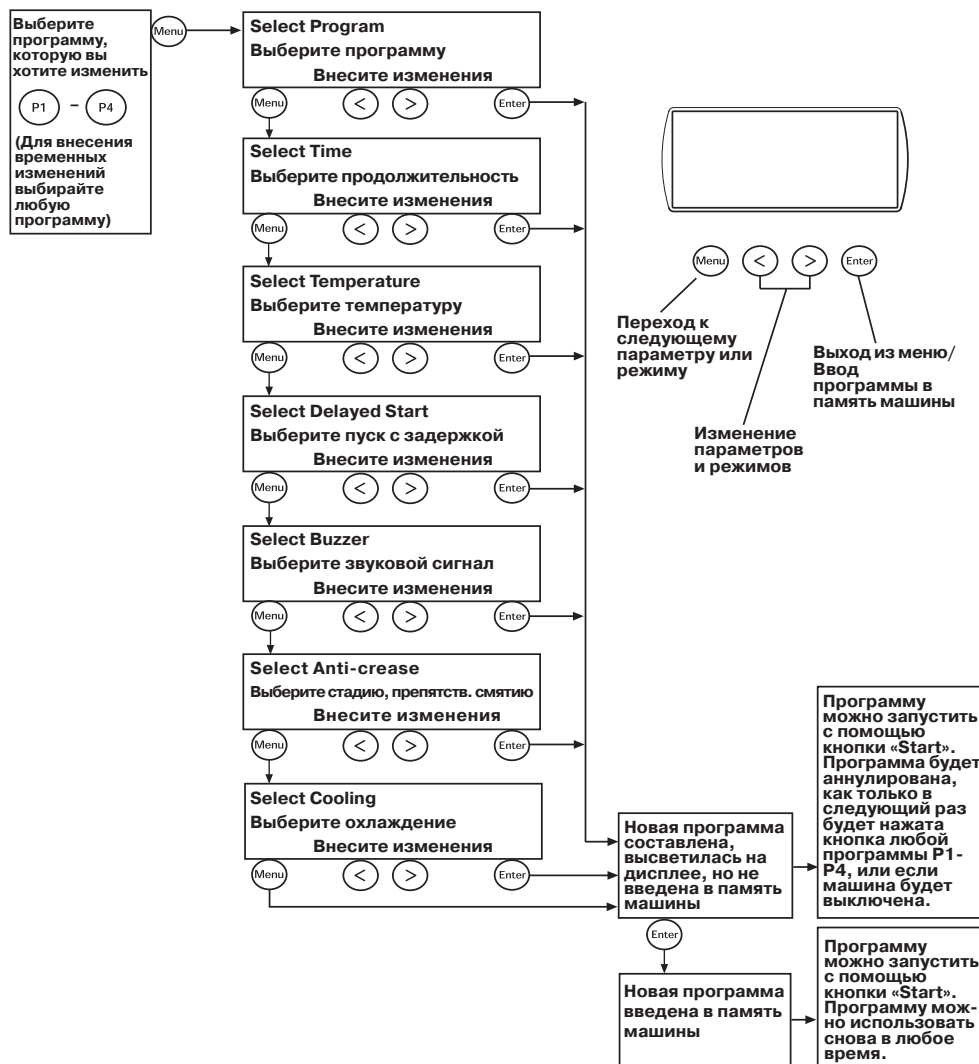
СХЕМА ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ В ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ПРОГРАММ СТИРКИ

ВНИМАНИЕ!

Не все ступени и не для всех программ можно изменить.

На дисплее высвечиваются только те параметры и режимы, которые можно менять. Вы можете вносить изменения не в каждый параметр/режим. Параметры/режимы которые вы хотите оставить без изменения вы можете пропустить, просто нажимая на кнопку .

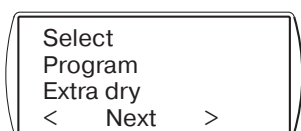
Продолжайте до тех пор, пока на дисплее не высветится программа, или нажмите на кнопку .



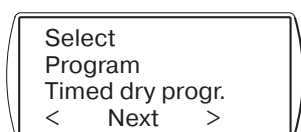
СОСТАВЛЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ПРОГРАММ СУШКИ

1. Нажмите на одну из кнопок (P1)-(P4) которая будет соответствовать вашей новой индивидуальной программе. Для временно устанавливаемой индивидуальной программы вы можете выбрать любую из кнопок.

2. Нажимайте на кнопку (Menu) до тех пор, пока не появится первый из параметров или режимов, который вы хотели бы изменить. Если включен замок безопасности, то ничего не будет происходить. Нажмите на кнопку и держите ее нажатой в течение 3 секунд, а после этого нажимайте как обычно. Все программы, параметры и режимы описаны в ниже приведенной таблице.

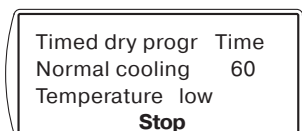


3. Если вы хотите изменить параметры, то установите желаемый параметр, нажимая кнопки шаговой установки (left arrow) (right arrow). Нажимайте на эти кнопки, пока желаемое значение появится на дисплее.



4. Затем с помощью кнопки (Menu) перейдите к следующему параметру/режиму и внесите желаемые изменения.

5. Продолжайте вносить в программу необходимые изменения, пока законченная индивидуальная программа с режимами не появится на дисплее. На нижнем текстовом поле дисплея появится сообщение Stop.



Теперь вы можете использовать эту программу, не вводя ее в память машины (временная программа). Для пуска программы нажмите на кнопку (Start).

ВВЕДЕНИЕ ПРОГРАММЫ В ПАМЯТЬ МАШИНЫ

Если вы хотите внести индивидуальную программу в память машины для дальнейшего использования, нажмите на кнопку (Enter) до пуска машины. Обозначение первоначально выбранной вами программы появится в левой нижней части дисплея (P1-P4). Теперь для выбора индивидуальной программы сушки вам необходимо только нажать ранее выбранную кнопку программы, пункт 1.

ВНИМАНИЕ!

Режим Пуска с задержкой/Delayed start не остается в памяти машины.


ВНИМАНИЕ!

Если вы внесли в память машины программу по ошибке, вы можете восстановить предварительно установленную программу для этой кнопки. См. раздел **Восстановление предварительно установленных программ.**

ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ!


Если вы не хотите проходить все параметры и режимы изменяемой программы, то вы можете прервать ввод изменений, нажав ОДИН РАЗ на кнопку (Enter). Для ввода программы в память машины вы должны нажать на кнопку (Enter) еще один раз.

ВЫ ПЕРЕДУМАЛИ И НЕ ХОТИТЕ СОСТАВЛЯТЬ СВОЮ ПРОГРАММУ СУШКИ

Если вы, начав вводить изменения в программу, передумали и хотите использовать предварительно установленную программу, то вам нужно выключить сушильную машину с помощью главного сетевого выключателя . Когда вы включите его снова, вы можете начать внесение изменений в программу сначала или просто включить одну из предварительно установленных программ.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫХ ПРОГРАММ

Если вы хотите восстановить предварительно установленные программы, которые были установлены при поставке сушильной машины, то действуйте следующим образом:

1. Нажмите и держите нажатой кнопку программы, которую вы хотите восстановить (P1-P4).
2. Нажмите на кнопку  один раз.
3. Отпустите кнопку программы.

Теперь у программы, соответствующей данной кнопке, восстановлены ее первоначальные параметры и режимы.

РЕЖИМЫ И ПАРАМЕТРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫХ ПРОГРАММ

PROGRAM BUTTON	PROGRAM	O P T I O N S Р Е Ж И М Ы			TEMPE- RATURE	DELAYED START (h)
		Cooling ОХЛАЖДЕНИЕ	Buzzer ЗУММЕР	Anti Crease progr ПРОГРАММА, ПРЕПЯТСТВУЮЩАЯ СМЯТИЮ	ТЕМПЕ- РАТУРА	ПУСК С ЗАДЕРЖКОЙ (ч)
P1	ОЧЕНЬ СУХОЕ БЕЛЬЕ EXTRA DRY	NORMAL	ON	ON, 1 ч	Normal	0 ч
P2	СУХОЕ БЕЛЬЕ DRY	NORMAL	ON	ON, 1 ч	Normal	0 ч
P3	СУХОЕ БЕЛЬЕ NORMAL DRY	NORMAL	ON	ON, 1 ч	Normal	0 ч
P4	БЕЛЬЕ ДЛЯ ОТПЛАЖИВАНИЯ IRON DRY	NORMAL	ON	ON, 1 ч	Normal	0 ч

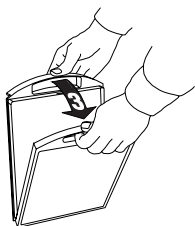
12 УХОД И ОЧИСТКА

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА-ПЫЛЕУЛОВИТЕЛЯ

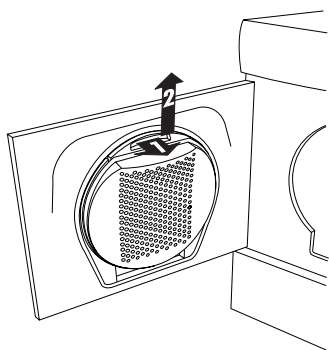
Обязательно очищайте фильтр-пылеуловитель после каждой сушки.

Если вы живете в регионе с очень жесткой водой, то на фильтре может образоваться кальциевый налет. При очистке фильтра проверьте, нет ли на нем следов налета. Если вы заметили следы налета, то для его удаления помойте фильтр руками.

1. Возьмитесь за фильтр и потяните на себя.
2. Потяните фильтр вверх и выньте его из держателя.



3. Откройте фильтр и соберите пыль руками.



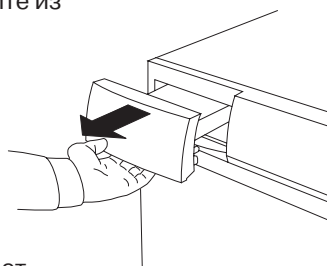
4. Сложите фильтр и установите его обратно в держатель фильтра.

ОПОРОЖНЕНИЕ ЕМКОСТИ КОНДЕНСАЦИОННОЙ ВОДЫ

Опорожняйте емкость конденсационной воды после каждой сушки.

Вытащите емкость конденсационной воды, вылейте из нее воду и установите емкость на место.

Если во время выполнения программы сушки емкость будет



переполнена, то программа будет прервана и на текстовом поле дисплея появится сообщение о неполадке.

Опорожните емкость и нажмите на кнопку Пуск (Start). Машина продолжит выполнение программы с момента остановки, см. также главу **Устранение неисправностей**, подзаголовок: **Индикация неполадок**.

Внимание!

Никогда не вытаскивайте емкость конденсационной воды при работающей машине.

Полезный совет

Конденсационная вода мягкая и ее можно использовать для утюга с паром. Перед использованием отфильтруйте воду через бумажный фильтр для кофе. Если вы хотите, чтобы емкость опорожнялась автоматически, то см. **Инструкции по установке**.

ОЧИСТКА БАРАБАННОЙ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ С ВНЕШНЕЙ СТОРОНЫ

Для того, чтобы очистить машину с внешней стороны, используйте щадящие моющие средства. Никогда не применяйте растворители, они могут повредить машину. Не поливайте воду из душа и брызгайте на нее водой.

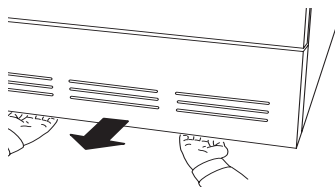
Внимание!

Не допускайте скопления пыли вокруг машины. Пространство вокруг барабанной сушильной машины должно быть чистым и прохладным. Пыль, тепло и влажность замедляют процесс сушки.

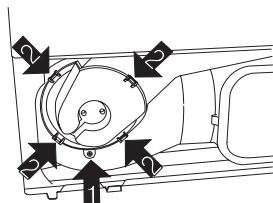
ОЧИСТКА ВЕНТИЛЯТОРА

Вентилятор необходимо очищать не реже одного раза в год. Если в доме есть домашние животные, то вентилятор необходимо очищать чаще.

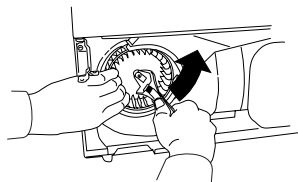
1. Выключите главный сетевой выключатель.
2. Снимите нижнюю панель.



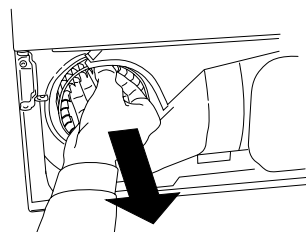
3. Отвинтите винт безопасности (1), откройте четыре зажима (2) и снимите крышку вентилятора.



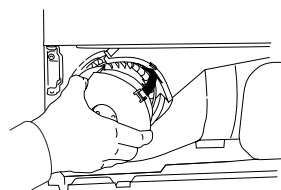
4. Отверните гайку одновременно придерживая вентилятор.



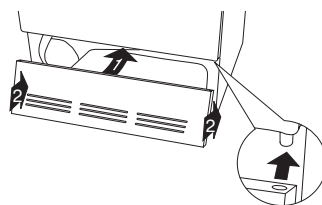
5. Выньте вентилятор и почистите его водой со щеткой.



6. Вставьте вентилятор на место и заверните крепежную гайку.



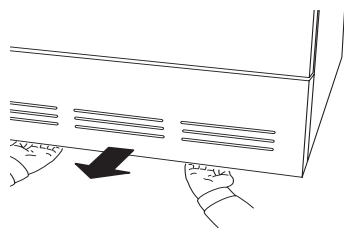
7. Установите крышку вентилятора на место и убедитесь, что зажимы плотно держат крышку в правильной позиции. Заверните винт безопасности на место.



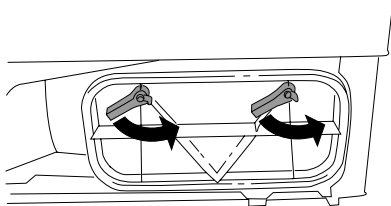
ОЧИСТКА КОНДЕНСАТОРА

Конденсатор необходимо очищать не реже трех раз в год. Если у вас в доме есть домашние животные, то конденсатор нужно очищать чаще.

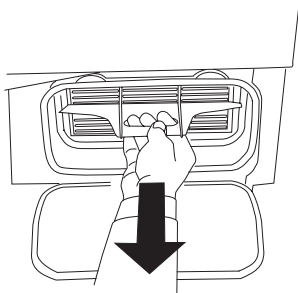
1. Выключите главный сетевой выключатель.
2. Снимите нижнюю панель.



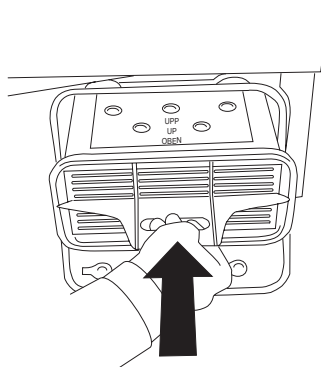
3. Поверните два зажима как показано на рисунке для того, чтобы открыть крышку конденсатора.



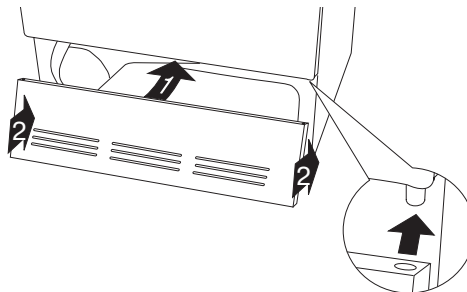
4. Выньте конденсатор и промойте пластины конденсатора, например, используя ручной душ. Не вставляйте ничего между пластинами, вы можете повредить конденсатор. При очистке конденсатора никогда не применяйте абразивных материалов.



5. Установите конденсатор на место. Проследите за тем, что конденсатор устанавливается верхней стороной в правильную позицию. Верхняя часть конденсатора отмечена словами "upp", "up" и "oben".



6. Установите на место нижнюю крышку машины.



Внимание!
Никогда не пытайтесь помыть конденсатор в посудомоечной машине.

13 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЕСЛИ МАШИНА НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

Проверьте:

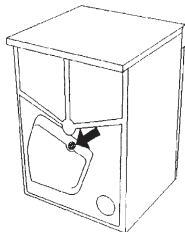
- Хорошо ли закрыта дверца.
- Нажат ли главный сетевой выключатель.
- Правильно ли установлена желаемая программа сушки или желаемое время для программы с устанавливаемой продолжительностью.
- Проверьте, что не установлен пуск с задержкой
- Проверьте, что вилка шнура электропитания вставлена в розетку.
- В порядке все предохранители. Выключите два предохранителя. Не всегда удается сразу определить, если повредился один из предохранителей.
- Не сработало ли устройство, препятствующее перегреванию, см. ниже.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВАНИЯ

Устройство защиты от перегрева выключает барабанную сушильную машину,

если температура становится слишком высокой, например, если засорился фильтр-пылеуловитель.

Если это произойдет, почистите фильтр, опорожните емкость для конденсационной воды и почистите конденсатор, см. главу **Уход и очистка**. После этого переустановите устройство защиты от перегрева нажав на резиновую кнопку находящуюся на задней стенке машины.



НЕ РАБОТАЕТ ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ

Проверьте:

- Включен ли главный сетевой выключатель
- Проверьте, что вилка шнура электропитания вставлена в розетку.
- В порядке все предохранители. Поменяйте два предохранителя. Не всегда удается сразу определить, если повредился один из предохранителей.

- Не перегорела ли лампа накаливания. Она находится в верхней части сушильной машины, прямо в дверце. Вывинтите пластиковую крышку, защищающую лампу. Выверните лампу из патрона и замените ее, если она перегорела.

СЛИШКОМ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ СУШКИ

Опорожните емкость для конденсата и убедитесь, что фильтр-пылеуловитель и конденсатор не засорены, см. главу 12, **Уход и очистка**. Слишком продолжительное время сушки может быть вызвано также тем, что машина установлена в слишком тесном помещении, где воздух, который должен охлаждать машину, слишком сильно нагрет. В этом случае позаботьтесь о достаточной вентиляции, например, открыв окна или двери для того, чтобы обеспечить приток прохладного воздуха.

ИНДИКАЦИЯ НЕПОЛАДОК

Сообщения о неполадках появляются на текстовом поле дисплея в процессе выполнения машиной программы сушки. Для сброса сообщения о неполадке после ее устранения (см. ниже), выключите главный сетевой выключатель или поменяйте программу.

На текстовом поле дисплея могут появиться следующие сообщения:

Maximum program time/Максимальная продолжительность программы

Если машина работала в течение трех часов (максимальная продолжительность работы), то машина остановится. Прежде всего проверьте исправность предохранителей. Для сброса сообщения о неполадке после ее устранения, выключите главный сетевой выключатель или откройте внешнюю дверцу. Если это не поможет, то обратитесь в сервисное обслуживание.

Over flow/Перелив

Сообщение означает, что емкость для конденсационной воды переполнена. Опорожните емкость и запустите машину снова. Если сообщение повторяется, то это может означать, что нижний сборник воды переполнен вследствие помех или засорения насоса или шлангов. Если конденсационная вода перекачивается прямо в канализацию, проверьте, чтобы в шланге не было мусора или перегибов. Если это не поможет, то обратитесь в сервисное обслуживание.

Sensor fault/Неисправен датчик

Неисправность в датчике влажности. Это сообщение может также появиться на дисплее, если в машине сухое белье или если вы пытаетесь запустить пустую машину. Для сброса этого сообщения просто откройте дверцу машины. Если это не поможет, то обратитесь в сервисное обслуживание.

Thermistor fault/Неисправен термистор

Обратитесь в сервисную службу.

ПОМЕНЯЛСЯ ЯЗЫК СООБЩЕНИЙ НА ДИСПЛЕЕ

Если на дисплее поменялся язык сообщений, то вы можете восстановить первоначальный язык сообщений. Сообщения на дисплее машины могут воспроизводиться на следующих языках: **датский, немецкий, английский, испанский, французский, итальянский, голландский, норвежский, португальский, финский и шведский**

Для того, чтобы поменять язык сообщений действуйте следующим образом:

Выключите главный переключатель (Ⓞ), и включите его снова. Нажмите на кнопку (Enter) пять раз, после этого нажмите на кнопку (P1) пять раз. Все эти десять нажатий нужно осуществить в течение пятнадцати секунд.

В течение трех секунд после последнего нажатия кнопки (P1), с помощью кнопок шаговой установки (<) (>) выберите желаемый язык.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ПАРАМЕТРОВ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫХ ПРОГРАММ

Если вы хотите восстановить предварительно установленные программы в их первоначальном виде, то действуйте следующим образом:

1. Нажмите на кнопку программы, которую вы хотите восстановить и держите ее нажатой.
2. Нажмите на кнопку (Enter) ОДИН РАЗ.
3. Отпустите кнопку программы. Таким образом вы восстановили первоначальную предварительно установленную программу.

НА ДИСПЛЕЕ МИГАЕТ СООБЩЕНИЕ «STOP»



Произошло прерывание программы, так как: возможно открывалась дверца машины, был выключен главный сетевой выключатель или произошел сбой в подаче электроэнергии.

Для пуска: нажмите на кнопку (Start). Для полного прерывания программы programme: нажмите на кнопку (Stop) и держите ее нажатой в течение 3 секунд.

14 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габариты, мм	
высота	850 мм
ширина	595 мм
глубина	585 мм
Вес	47 кг
Объем барабана	111 л
Номинальная загрузка	5 кг
Скорость вращения	52 об/мин
Общая номинальная мощность	2800 Вт
Номинальная мощность электро- нагревателя	2500 Вт
Предохранитель	16 А
Материал барабана:	Нержавеющая сталь
Материал внешнего покрытия:	Эмалированная гальванизированная сталь горячего проката или нержавеющая сталь.
Способ монтажа	Свободно стоящая или комбинированная со стиральной машиной.
Лампа для внутреннего освещения	10 Вт

СТАНДАРТНЫЕ ТЕСТЫ

Для Европы:	EN 61 121 (95/ 13/ ЕЕС)
Качество сушки:	Программа 3, (Normal dry/Нормальная сушка), 5.0 кг, хлопок, нормальная температура
Расход энергии:	EN 61 121 (95/ 13/ ЕЕС) Программа 3, (Normal dry/Нормальная сушка), 5.0 кг, хлопок, нормальная температура
Для акустических измерений:	IEC 704-2-6.

15 ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Перед тем, как обратиться в сервис-центр, прочитайте главу **Устранение неисправностей**. Возможно, что причину простой неполадки вы можете сами установить и сами исправить неполадку. Если вы решили обратиться в сервис-центр, позвоните в сервис-центр ASKO или в представительство ASKO в вашей стране. На гарантийном талоне вы найдете адреса и номера телефонов.

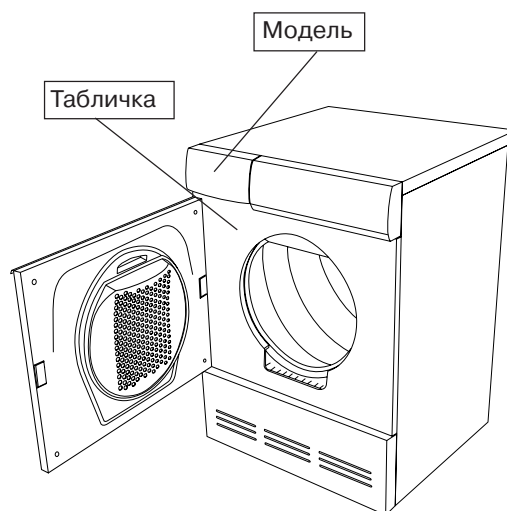
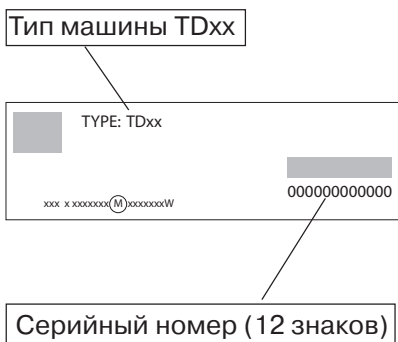
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ МАШИНЫ Отметьте (данные с таблички технических данных на машине)
МОДЕЛЬ И СЕРИЙНЫЙ НОМЕР МАШИНЫ _____

ДАТА ПРИОБРЕТЕНИЯ И УСТАНОВКИ _____




ТЕЛЕФОН ГАРАНТИЙНОГО СЕРВИС-ЦЕНТРА _____

Перед тем, как обратиться в сервис-центр, запишите название модели вашей сушильной машины, ее тип и серийный номер.

Модель обозначена на панели управления. Тип и серийный номер обозначены на табличке, расположенной за внешней дверцей машины.



16 КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ

- 1. ПРОИЗВЕДИТЕ СОРТИРОВКУ БЕЛЬЯ**
- 2. ВКЛЮЧИТЕ ГЛАВНЫЙ СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ** 
- 3. ОТКРОЙТЕ ДВЕРЦУ, ПОЛОЖИТЕ БЕЛЬЕ В МАШИНУ И ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ**
Закрывайте дверцу осторожно, не захлопывайте ее.
- 4. ВЫБЕРИТЕ ПРОГРАММУ СУШКИ**
Сушильная машина оснащена четырьмя предварительно установленными программами сушки, см. таблицу. Нажмите на кнопку выбранной программы.
- 5. НАЖМИТЕ НА КНОПКУ** 
- 6. ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ МАШИНОЙ ПРОГРАММЫ СУШКИ**
Откройте дверцу машины и выньте высушенное белье. После каждой сушки необходимо очищать фильтр-пылеуловитель и сливать воду из емкости конденсатора.
- 7. ПОСЛЕ СУШКИ**
Выключите главный сетевой выключатель .

Подробное описание использования программ Timed dry /Программа сушки с установленной продолжительностью и Air fluff/Проветривание, см. главу **Составление индивидуальных программ сушки.**

БЕЛЬЕ →	Хлопок, лен и т.п.	Полиэстер/хлопок	Акрил, вискоза, ацетат (ткани, чувствительные к высоким температурам)
Загрузка (кг)	5.0	2.5	2.5
УСТАНОВИТЕ:			
Программа	с P1 по P4 Extra dry, Dry Normal dry, Iron dry	P2 или P3 Dry или Normal dry	P2 или P3 Dry или Normal dry
Температура	Нормальная	Нормальная	Низкая

Запрещается вносить какие-либо изменения в технические характеристики машины без письменного разрешения изготовителя.

Art. no: 8065273. Сохраняем за собой право на внесение изменений.

